



in square

SETE
vue par les peintres

« La transparence de l'air » pour certains, la luminosité pour d'autres
La beauté du site, le charme des canaux... ou celui des bateaux...
Un certain art de vivre
quelle qu'en soit la raison SETE a de tout temps inspiré les peintres...
Une école en est née
De DESNOYER à BLONDEL,
De MARQUET à SARTHOU
Et tous ceux dont « la ville » a suscité une œuvre
Redécouvrons les sites à travers leur regard et laissons leur pinceau nous
décrire cette « Ile singulière » si chère aux poètes.

Gilbert MARTELLI
Maire de la Ville de Sète
Conseiller Général

Sète, le 22 Avril 1982

Au mois de NOVEMBRE dernier, une Commission de la JEUNE CHAMBRE ÉCONOMIQUE DE SETE ET DU BASSIN DE THAU a proposé d'organiser une Exposition sur la peinture sétoise. Le thème de cette Exposition s'accordant parfaitement avec les aspirations culturelles de notre Association, c'est ainsi que « SETE VUE PAR LES PEINTRES » est née.

L'objectif poursuivi est de donner aux sétoises et aux sétois une vision de leur Cité au travers les œuvres des peintres connus ou inconnus qui ont jeté sur leurs toiles, l'image colorée de notre colline, de nos canaux et de notre mer.

Nous espérons que les visiteurs qui iront pendant le mois de MAI au Musée Paul Valéry, pourront retrouver dans les œuvres exposées, la lumière qui baigne notre Ile Singulière et exprime la joie de vivre sous le soleil et près de la mer.

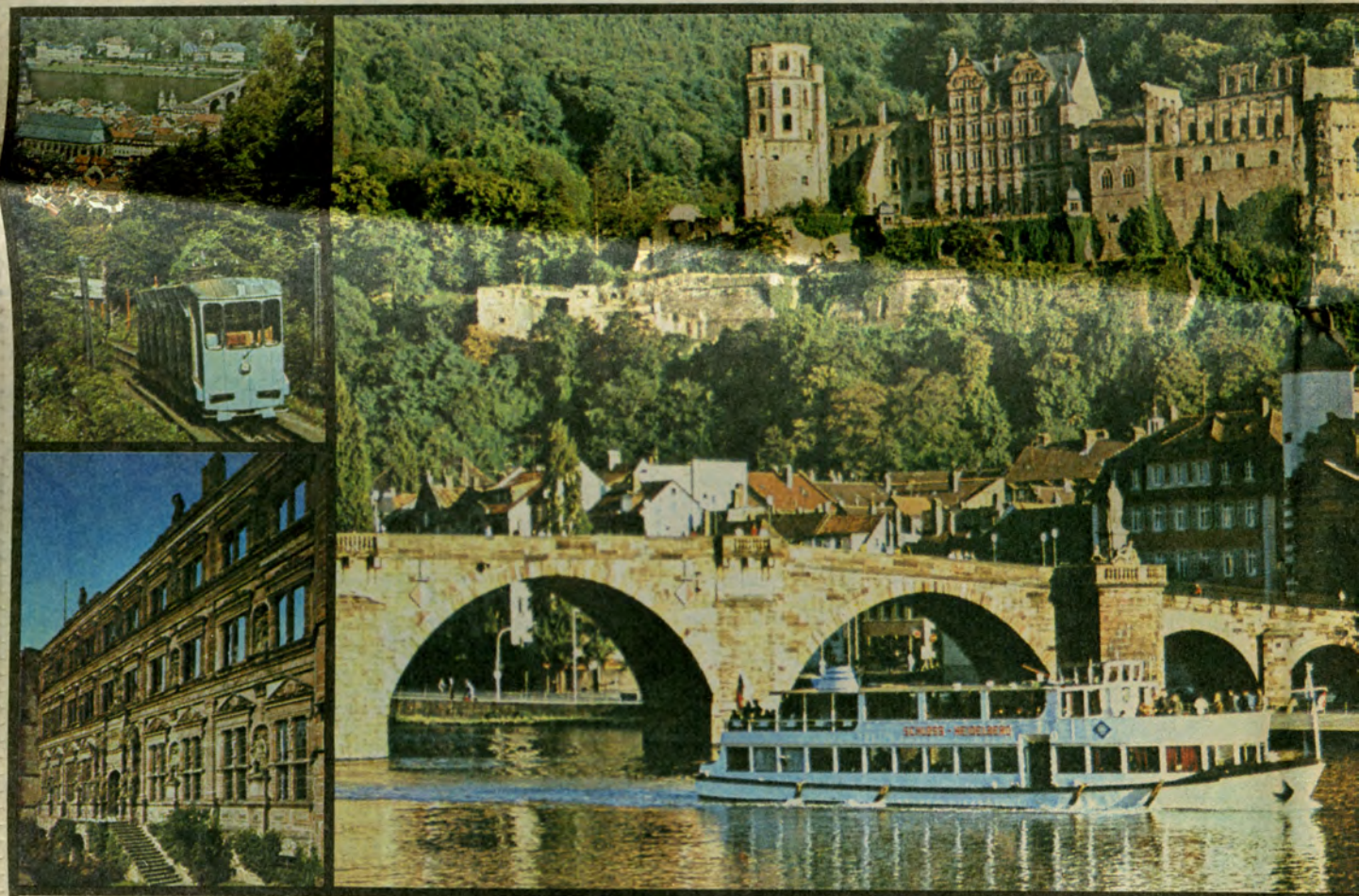
Puisse cette Exposition faire ainsi découvrir au public la communication intime de ces Artistes avec notre Venise Languedocienne.

Gilles SUQUET
Président de la JEUNE CHAMBRE
ÉCONOMIQUE DE SETE
ET DU BASSIN DE THAU

ŒUVRES DE MESDAMES, MESSIEURS

- 1 - APPIA B.
- 2 - ASPE R.
- 3 - ASTE J.-L.
- 4 - AYOT-VEZY J.-L.
- 5 - BAILLE H.
- 6 - BANEGAS-FONTANEL M.
- 7 - BATTISTA E.
- 8 - BESSIL J.R.
- 9 - BIASCAMANO J.
- 10 - BILBEAUD M.
- 11 - BIOULES V.
- 12 - BLONDEL A.
- 13 - BONFILS L.
- 14 - BONNIEU A.
- 15 - CALVET G.
- 16 - CHRISTIAEN H.
- 17 - COUDERC G.
- 18 - DEBIA P.
- 19 - DELAFOSSE M.-T.
- 20 - DE LA MESARDIERE V.
- 21 - DESCOSSEY C.
- 22 - DESNOYER F.
- 23 - DEZEUZE G.
- 24 - DHOLLANDE H.-T.
- 25 - DUPUY G.
- 26 - ESPINASSE R.
- 27 - FOURNEL P.
- 28 - FRANÇOIS P.
- 29 - FUZARO J.
- 30 - GIORDANO D.
- 31 - GOULINAT J.-G.
- 32 - GREGONIA R.
- 33 - GUDIN J.
- 34 - HINTZ J.
- 35 - HUGO J.
- 36 - JONKING J.
- 37 - LACROIX J.
- 38 - LASSALE G.
- 39 - LLOBERA F.
- 40 - MALRIEUX P.
- 41 - MARQUET A.
- 42 - MARZELLE J.
- 43 - MENELLA M.
- 44 - MILHAU J.
- 45 - MOLINIER-SERGIO M.
- 46 - MOLS R.
- 47 - MONTANE R.
- 48 - PALAU S.
- 49 - PEYRE L.
- 50 - PINET J.-R.
- 51 - PORRON G.
- 52 - PORTAL J.
- 53 - PUYUELO L.
- 54 - RAISSAC R.
- 55 - RAYMOND-VIARD O.
- 56 - ROQUE H.
- 57 - ROSE G.
- 58 - ROUSSY T.
- 59 - ROUTIER C.
- 60 - ROUX A.
- 61 - ROUZAUD J.
- 62 - SARTHOU M.-E.
- 63 - SAURY-VILLA H.
- 64 - SEGUIN A.
- 65 - SERGIO F.
- 66 - THILLARD L.
- 67 - TRONCY E.
- 68 - VALERY P.
- 69 - VERCUEIL-COUDERC J.
- 70 - VIARD J.-L.
- 71 - VILAR C.
- 72 - VLEUGELS J.

Heidelberg



Une fenêtre du Languedoc-Roussillon en Allemagne du Sud

PENDANT près d'une semaine, le Bade-Württemberg, et tout spécialement la ville d'Heidelberg, vont vivre à l'heure languedoc-roussillonnaise : commerce, industrie, agriculture, mais aussi littérature, peinture, sports, jeux, festivités. Prenant appui sur le jumelage Montpellier - Heidelberg, le Comité régional du tourisme, chef d'orchestre

histoire des deux cités a tissé des liens de qualité, dans une amitié parfois élitiste, mais cependant perçue, même à de modestes échelons, par la mémoire collective, éprise de paix, de solidarité, donnant naissance à une perception réelle, quoique diffuse, comme un feu jamais tout à fait éteint qui couve sous la cendre et que deux grands conflits fratricides ont mis

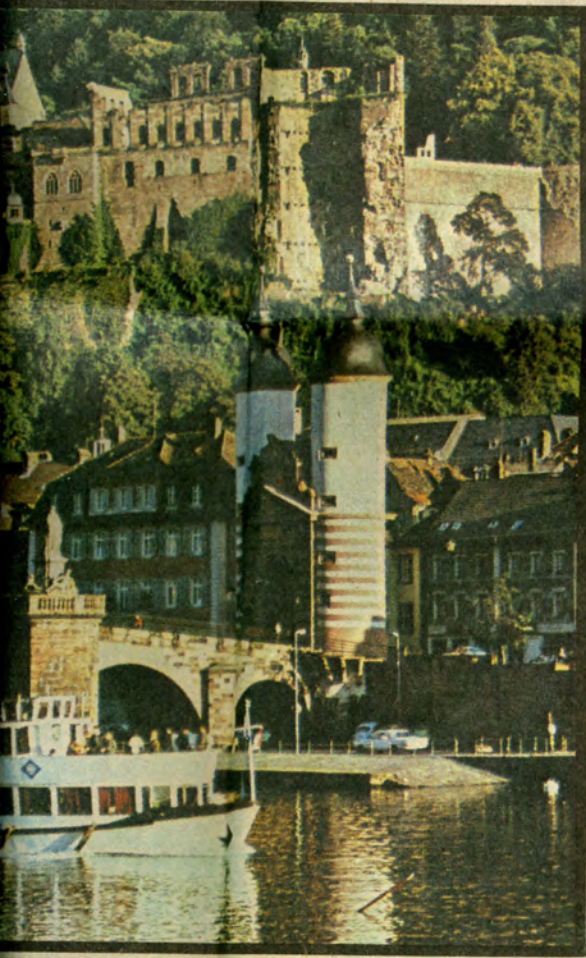
par le rajeunissement de leurs structures universitaires, sociologiques et économiques.

Heidelberg est le siège d'une importante société de fabrication de ciment, la Portland-Zementwerke, qui assure 20 % de la production allemande, la première d'Europe. Elle est liée à la société française des Ciments Vicat, troisième pro-

Eine solide
vom Herault zu

Mehr als ein Vierteljahrhundert barer partnerschaftlicher Beziehungen, kultureller, geistiger Kontakte verbindet nicht nur die beiden, alten Universitätsstädte Heidelberg, sondern auch die sie umschlingend für ihre beiden Länder : den Languedoc - Roussillon und den Baden - Württemberg. Über eine beträchtliche Distanz von 1.000 km hinweg hat die beiden « Südregionen » unserer Welt den Wunsch Ausdruck gegeben, durch sehr aktiven Städtepartnerschaften zu lernen, gegenseitig voneinander Gemeinsamkeiten zu entdecken. Montpellier - Béziers - Heilbronn, Dossenheim - Castelnaud-le-Lez - Plakstadt, Mainz - Heidelberg sind der redliche Ausdruck dieses Willens. Zwei große, vielseitige und

berg



ine solide Brücke om Hérault zum Neckar

als ein Vierteljahrhundert lebendiger und frucht- partnerschaftlicher Beziehungen, anregenden sches, kultureller, geistiger und menschlicher te verbindet nicht nur die beiden traditionsrei- alten Universitätsstädte Heidelberg und Montpel- dern auch die sie umgebenden, kulturge- sch für ihre beiden Länder bedeutenden Regio- len Languedoc - Roussillon und Baden - Würt- g. Über eine beträchtlich geographische Distanz 100 km hinweg hat die Bevölkerung dieser bei- Südregionen » unserer Nachbarländer ihrem h Ausdruck gegeben, durch eine Anzahl von ktiven Städtepartnerschaften sich besser ken- nern, gegenseitig voneinander zu lernen und nsamkeiten zu entdecken. Heidelberg - Montpel- ziers - Heilbronn, Dossenheim - Le Grau-du-Roi, au-le-Lez - Plakstadt, Mauer - Tautavel sind be- Ausdruck dieses Willens.

Pentecôte : 700^e anniversaire d'un pardon unique en Espagne



Le miracle de la Vierge du Rocío

DURANT une semaine l'Andalousie somnole. Les villages demeurent



ville d'Heidelberg, vont vivre à l'heure languedoc-roussillonnaise : commerce, industrie, agriculture, mais aussi littérature, peinture, sports, jeux, festivités. Prenant appui sur le jumelage Montpellier - Heidelberg, le Comité régional du tourisme, chef d'orchestre de l'opération, le Conseil régional et le Comité Economique et Social du Languedoc-Roussillon, les cinq départements de la région et de nombreux organismes interdépartementaux, comme par exemple les Chambres d'agriculture, de commerce et d'industrie, le Parc national des Cévennes, la S.N.C.F., l'aménagement du littoral, le commerce extérieur, l'A.P.R.I.L.R. (promotion industrielle), la recherche, etc... ont voulu ouvrir une grande fenêtre sur l'Allemagne du Sud pour mieux faire connaître nos produits, nos activités, notre goût de la vie, et notre amitié ensoleillée que n'efface pas l'éloignement des deux contrées.

Les premiers contacts entre Montpellier et Heidelberg n'ont eu aucun caractère officiel. Ils vinrent des étudiants en médecine de Montpellier, qui le 4 février 1957 allèrent visiter leurs camarades heidelbergeois. Accueil et contacts furent chaleureux. Le premier accord inter-universitaire suivit le 18 juillet 1957. Il fit bouler de neige et entraîna l'ensemble des universités. Puis, le 13 mai 1961 les deux villes de Montpellier et d'Heidelberg suivirent le mouvement en signant au musée Fabre le jumelage officiel.

Avec le concours de leur gouvernement respectif, les universités réussirent à créer un Institut culturel basé, pour la première fois, sur un jumelage et en octobre 1966, la Maison de Heidelberg était inaugurée à Montpellier. Ce phénomène est resté probablement unique aussi bien en France qu'en Europe.

Des liens anciens...

Au cours des siècles, la longue

Les personnalités régionales

Le secrétaire d'Etat, auprès du ministre du Commerce extérieur et du Tourisme, M. Roland Carraz, chargé du tourisme, ne pourra pas assister à toute la manifestation mais sera présent pendant toute une journée.

La délégation régionale sera particulièrement imposante, autour de M. Robert Capdeville, président du conseil régional du Languedoc-Roussillon et président du conseil général de l'Aude.

Parmi les présents — et sans prétendre être complet — on peut citer, M. Christian Sapède, représentant le préfet de région, qui sera entouré de plusieurs chargés de mission des affaires régionales ; les présidents des conseils généraux, MM. Gilbert Baumet, pour le Gard ; Gérard Saumade, pour l'Hérault ; Guy Malé, pour les Pyrénées-Orientales et Rémy Plan, représentant le président de l'assemblée lozérienne ; le maire de Montpellier, M. Georges Frêche, député.

Pour les organismes publics, les associations, les grandes directions régionales, citons un peu au hasard : MM. Pierre Racine, président du syndicat mixte de l'aménagement du littoral ; Antoine Verdale, représentant le président de la chambre régionale d'agriculture, et François Dubin, directeur des services ; Paul-Gabriel Cristol, président de la chambre de commerce et d'industrie de Montpellier et représentant le président de la chambre régionale ; Robert Clemenceau, directeur régional de la S.N.C.F..

Les instances régionales du tourisme seront représentées par MM. Charles Alliès, président du comité régional ; Guy Serin, de Carcassonne, président de l'Union des syndicats d'initiative et office de tourisme du Languedoc-Roussillon et de la Principauté d'Andorre et M. André Soulier, délégué régional. Plusieurs écrivains ou artistes peintres ou musiciens seront aussi présents.

parfois existe, mais cependant perçue, même à de modestes échelons, par la mémoire collective, éprise de paix, de solidarité, donnant naissance à une perception réelle, quoique diffuse, comme un feu jamais tout à fait éteint qui couve sous la cendre et que deux grands conflits fratricides, en moins de 50 ans, n'ont pas réussi à éteindre.

Après la Réforme, les liens confessionnels furent étroits. « La Confession (ou catéchisme) d'Heidelberg », écrit en 1563, tenta de concilier l'inspiration calviniste et le luthérianisme.

Heidelberg fut la ville allemande qui abrita le plus de protestants français après la révocation de l'édit de Nantes dont 1983 marque justement le trois centième anniversaire. Le maréchal de France Frédéric Armand Schomberg, y trouva asile.

Chez les catholiques, on a pu compter à Heidelberg de nombreux étudiants cisterciens au moment même où un collège cistercien enseignait aussi à Montpellier.

Dans l'histoire littéraire, les rives du Neckar, où se blottit la cité à flanc de collines ombreuses, furent un haut-lieu du romantisme allemand notamment au début du XIXe siècle avec Johann Joseph Gorres, découvreur de légendes et patriote. Goethe et Robert Schumann aimaient y résider.

Dans la vie des peuples, Heidelberg participa aussi bien à l'histoire de l'unité allemande qu'à celle de la presse lorsque le groupe des libéraux rhénans lança la « Deutsche Zeitung » (Gazette Allemande) qui plaidait pour l'unité par « le lien d'une puissante fédération », tout en respectant le dualisme.

... toujours présents

L'histoire ancienne des deux cités, leurs vieilles universités, les traditions religieuses n'expliquent pas à elles seules la réussite exemplaire de ce jumelage. Les deux villes se ressemblent encore

Heidelberg est le siège d'une importante société de fabrication de ciment, la Portland-Zementwerke, qui assure 20 % de la production allemande, la première d'Europe. Elle est liée à la société française des Ciments Vicat, troisième producteur français.

L'industrie de l'imprimerie est prospère avec la société « Heidelberg Druckmaschinen A.G. » avec laquelle notre journal a entretenu de bons rapports.

De nombreux éditeurs l'ont choisi pour s'y installer. Parmi eux se rencontrent les plus importants de l'Allemagne fédérale, notamment dans l'édition scientifique.

Le Goncourt de Jean Carrière — lui-même sera présent pendant toute la semaine du Languedoc-Roussillon — « L'épervier de Maheux », a été imprimé, dans son édition allemande, à Heidelberg.

Enfin Heidelberg est hautement renommée pour la recherche fondamentale avec le physicien Max Planck, créateur d'un organisme subventionné par le gouvernement fédéral et comparable à notre C.N.R.S. Il était donc normal que l'association pour la recherche en Languedoc-Roussillon soit présente : son président M. Michel Lacave assistera à toutes les manifestations.

Première expérience

Ces affinités, en tous domaines, l'image du passé conservée pareillement par les deux villes, le dynamisme de leur présent accélèrent les échanges réciproques : universitaires, associatifs, culturels, sportifs et individuels. Des maisons heidelbergeoises se sont ouvertes aux languedociens ; des maisons montpelliéraines ont reçu en retour des Rhénans, bien avant que le jumelage officialise en quelque sorte ces relations humaines. On peut citer en exemple François Sabatier d'Espeyran, dont la lignée est connue à Montpellier pour sa vaste culture et son ouverture d'esprit.

Au cours des années à venir, le Languedoc-Roussillon organisera sans doute des manifestations semblables, facilitées par les jumelages. Elles auront lieu, au départ, d'autres cités des cinq départements de la région.

Mais, pour cette première opération collective d'échanges économiques et de témoignages d'amitié, la date et le lieu ne pouvaient pas être mieux choisis.

La date coïncide avec le vingtième anniversaire du traité de coopération franco-allemand.

Le lieu offre la meilleure fenêtre à ouvrir sur l'Allemagne du Sud pour y présenter le visage du Languedoc-Roussillon. Victor Hugo qui avait été séduit en 1842 par Heidelberg, écrivait : « Il ne faut pas passer à Heidelberg, il faut y séjourner, il faudrait y vivre ».

Pendant une semaine, le Languedoc-Roussillon y consacra une partie de sa propre vie.

Roger BECRIAUX

Wunsch Ausdruck gegeben, durch sehr aktiven Städtepartnerschaften nenzulernen, gegenseitig voneinander Gemeinsamkeiten zu entdecken. Heilbronn, Béziers - Heilbronn, Dossenheim, Castelnau-le-Lez - Plankstadt, Mauer redter Ausdruck dieses Willens.

Zwei große, vielseitige und landschaftlich reizvolle Regionen Deutschlands und Frankreichs in den zurückliegenden Jahren näher kennengelernt, ist es ein Bewußtsein ihrer weit in die Geschichte reichenden kulturellen und geistigen Beziehungen. Wir sind nicht nur den Protestantismus, die Literatur und die Okzitanistik. Im Jahr Bestehens des deutsch-französischen Vertrages wollen die beiden Regionen durch eine Kundgebung des Charmschaft einen nicht zu überschätzenden Beitrag leisten.

Kurt BRENNER

directeur de la Maison de Heidelberg à

Un pont solide des rives de l'Hérault aux berges du Neckar

Depuis plus d'un quart de siècle, les échanges économiques et culturels, spirituels et humains entre les deux villes universitaires de Heidelberg et Montpellier ainsi que leurs régions environnantes sont de plus en plus riches. Les traditions : le Bade-Württemberg et le Languedoc-Roussillon.

La population de ces deux provinces réalise ses désirs — et ce malgré la distance géographique considérable — et se rencontre, se réjouit dans ce qu'ils ont de commun, d'un nombre impressionnant de jumelages entre villes dont j'énumère quelques-unes : Heidelberg, Béziers-Heilbronn, Dossenheim-Roi, Castelnau-le-Lez-Plankstadt, Mauer-Heidelberg.

Deux grandes régions de la France et de l'Allemagne, connues par la beauté de leurs paysages, leur culture, le prestige de leur patrimoine, se sont ainsi rapprochées l'une de l'autre en se rendant compte de la profondeur et de la richesse de leurs racines spirituelles et culturelles. Citons par exemple, le protestantisme, l'occitanisme, la philosophie et la littérature. Dans le cadre du vingtième anniversaire des cordes de coopération franco-allemande les deux régions vont manifester de la manière la plus franche et la plus grande manifestation de coopération, de coopération et d'amitié.



△ Le grand fût dans le châteaueau. Capacité : 221.726 litres !

Allemagne, pour participer à la manifestation. Le Languedoc-Roussillon a été élu pour représenter la France. Les échanges économiques et culturels entre les deux villes universitaires de Heidelberg et Montpellier ainsi que leurs régions environnantes sont de plus en plus riches. Les traditions : le Bade-Württemberg et le Languedoc-Roussillon.

Le Languedoc-Roussillon a été élu pour représenter la France. Les échanges économiques et culturels entre les deux villes universitaires de Heidelberg et Montpellier ainsi que leurs régions environnantes sont de plus en plus riches. Les traditions : le Bade-Württemberg et le Languedoc-Roussillon.

«... de nos voisins...» - unserer Nachbarländer ihrem
 luck gegeben, durch eine Anzahl von
 tädterpartnerschaften sich besser ken-
 gegenseitig voneinander zu lernen und
 en zu entdecken. Heidelberg - Montpel-
 leilbronn, Dossenheim - Le Grau-du-Roi,
 z - Plakstadt, Mauer - Tautavel sind bek-
 k dieses Willens.

vielseitige und landschaftlich reizvolle
 schlands und Frankreichs sind sich in
 legenden Jahren nähergerückt, auch im
 irer weit in die Geschichte zurückkrei-
 rellen und geistigen Beziehungen. Nen-
 en Protestantismus, die Philosophie und
 ie Okzitanistik. Im Jahre des 20 jährigen
 s deutsch-französischen Kooperations
 en die beiden Regionen auf ihre Weise
 ndgebung des Charmes und der Freund-
 cht zu übersehenden Markstein setzen.

Kurt BRENNER

de la Maison de Heidelberg à Montpellier

n pont solide ives de l'Hérault erges du Neckar

us d'un quart de siècles, des relations
 ructueuses, des échanges enrichissants,
 urels, spirituels qu'humains, lient les deux
 niversitaires de Heidelberg et de Montpel-
 leurs régions environnantes et riches de
 Bade-Württemberg et le Languedoc-Roussil-

tion de ces deux provinces du Sud a su
 désirs - et ceci malgré une distance
 considérable de 1.000 km - de se
 s'enrichir par ses différences mutuelles, de
 ce qu'ils ont de commun, par la fondation
 impressionnant de jumelages plus qu'actifs
 ent j'énumère quelques unes : Heidelberg-
 léziens-Heilbron, Dossenheim-Le Grau-du-
 le-Lez-Plankstadt, Tautavel-Mauer,...
 des régions de la France et de l'Allemagne,
 beauté de leurs paysages, de la richesse de
 le prestige de leur histoire et de leur
 sont ainsi rapprochés l'une de l'autre tout
 compte de la profondeur et de l'historicité
 es spirituelles et culturelles communes.
 temple, le protestantisme, la recherche
 ilosophie et la littérature. Dans cette année
 anniversaire des accords de coopération
 de les deux régions vont marquer à leur
 e pierre blanche l'événement : par une
 station de coopération, de charme et



dans le châ-
 21.726 litres !

L'Allemagne fédérale est le
 premier partenaire commer-
 cial du Languedoc-Roussillon,
 mais nos échanges sont défi-
 citaires : 1.776 millions de
 francs d'exportation en 1982
 contre 2.257 millions d'import-
 ation.

L'électronique (ordinateurs
 et traitement informatique)
 est notre poste principal (761
 M.F.), suivi des vins (184), des
 légumes frais (127), des fruits
 (94), de l'appareillage électro-
 nique et bandes magnétiques
 (61), des équipements indus-
 triels (35), alcools et eaux de
 vie (22), jus de fruit (16). Le
 reste est moins important.

L'Allemagne nous envoie
 notamment de l'électronique
 en traitement d'informatique
 (825 M.F.)

de la Vierge du Rocío

DURANT une semaine
 l'Andalousie somnole.
 Les villages demeurent
 silencieux. Séville elle-
 même a fermé les portes de la
 Maestranza... incroyable mais...
 tout à fait vrai. Pourtant, de
 toutes parts de longs cortèges de
 charettes, voitures, tracteurs,
 jeeps, calèches et piétons par
 milliers sont en marche.

De toute l'Aljarafa, de la côte,
 de l'intérieur, tous les cortèges se
 dirigent vers le Rocío. Pour la
 septième année les pèlerins
 (les rocieros) iront saluer la
 Vierge de la Rosée dans son
 ermitage, si banal qu'on le prend-
 rait pour une ferme comme il y
 en a tant.

L'ermitage se trouve à la limite
 des sables et de l'eau, comme
 dans une Camargue gigantesque.
 Cela signifie que marcher vers le
 Rocío c'est traîner les pieds dans
 un sable lourd qui ralentit la
 marche.

Et le soleil chauffe dur dans les
 marais. Pourtant la Vierge du
 Rocío, elle, n'a jamais fait
 de miracles. On ne vient
 rien lui demander, on vient
 plutôt lui offrir. Oh ! peu de
 choses, sa fatigue, ses
 soucis, son courage au
 long des sentiers bordés
 de romarins.

Car il faut marcher trois
 jours de Séville au Rocío,
 et autant pour revenir. Et
 chaque année des étran-
 gers viennent prendre des
 tas de photos, enregistrer
 les chants, filmer les dan-
 ses... et ils ne compren-
 ent pas la ferveur andalou-
 se qui, il faut l'avouer,
 est bien particulière.

Le Rocío ? Cela com-
 mence par de sérieux pré-
 paratifs : sur place, il n'a
 pas à manger et très peu
 d'eau. Il faut tout empor-
 ter. Et puis s'habiller, pour
 être digne. Robes à vo-
 lants de toutes couleurs,
 foulards dans les cheveux,
 ornés du traditionnel ro-
 marin, et costume andalou
 pour les hommes.

Mais le blue jean est très
 courant, et puis après tout,
 n'importe quelle tenue
 pourvu qu'elle comporte le
 brin de romarin. Lorsque
 les charettes arrivent au
 fameux pont de l'Ajoli,
 c'est le véritable territoire
 de la Vierge de la Rosée.

On la salue en chantant,
 en dansant des sévillanes
 sur le vieux pont de bois
 qui tient par miracle (un
 miracle ?). Et durant trois
 jours on reste près de
 l'ermitage, dans une gaieté
 coupée de recueille-
 ments, de petits coups de



Jerez pour avoir les jam-
 bes lestes et danser sans
 jamais se fatiguer.

La messe, on la chante
 en flamenco. Maria del
 Monte, la jeune vedette de
 l'année, fait battre les
 cœurs de tous les « rocie-
 ros » de Séville. Mais le
 dimanche les vrais péle-
 rins restent à l'ombre.
 C'est le jour des visites et
 on redoute les « étran-
 gers » qui viennent es-
 sayer de comprendre ce
 qu'est le Rocío, qui est
 cette Vierge à laquelle on
 crie qu'elle est la plus
 belle, qu'elle est la reine
 des marais, la blanche
 colombe, et qui sur plus
 d'un de ses étendards
 porte les armes de la
 maison de France (des
 princes de Montpensier).

« Viva la Virgen del
 Rocío », c'est le cri répété
 des milliers et des milliers
 de fois, accompagné du
 fracas des pétards, qui ne
 cessera pas durant tout le
 Rocío.

Et dans la nuit chaude
 voilà que toutes les confréries
 défilent dans les
 couleurs folles des feux de
 Bengale, et que dans la nef
 de l'ermitage on attend
 l'aube, serrés à s'en étouf-
 fer.

Car il ne faut pas rater la
 sortie de la Vierge. Ce sont
 les gars d'Almonte, de
 solides paysans, qui ont le
 privilège de porter l'énor-
 me chasse d'argent sur
 leurs épaules.

Ils soufflent, ils s'éca-
 sent sous le fardeau, ils
 font des efforts surhu-
 mains mais pour rien au
 monde ils ne laisseraient
 leur place. Car seuls ceux
 d'Almonte ont le droit de
 porter la Vierge depuis sa
 sortie jusqu'à sa rentrée,
 vers deux heures de l'a-
 près-midi, après avoir sa-
 lué toutes les confréries.
 Alors, me direz-vous, où
 est le miracle ?

Simplement que durant
 une semaine tout un peu-
 ple s'est côtoyé, a chanté,
 prié, dansé, peiné, en ou-
 bliant les classes sociales.
 Plus de grand d'Espagne,
 plus de vedettes de l'é-
 cran, plus de torero en
 renom.

Ici le coiffeur côtoie la
 duchesse d'Albe sans
 complexe, le plus pauvre a
 autant de droits que le
 riche. Tout est partagé : la
 nourriture, la joie, le Jerez,
 la ferveur et les larmes (de
 joie).

Tout et surtout le petit
 brin de romarin qui portera
 le signe du Rocío jusqu'à
 l'an prochain. Plus encore
 que la médaille que cha-
 cun porte pour se recon-
 naître entre confrérie.
 Abolir durant une semaine
 les préjugés et les tabous
 n'est-ce pas cela le vrai
 miracle du Rocío... et le
 seul ?

D.A. VARGAS
 rociera de Sevilla



MUSÉE FLEURY

VILLE de LODEVE

EXPOSITION

du 20 avril au 31 juillet 1988

LISTE DES PEINTRES

Groupe

Jean Raymond BESSIL

Gérard CALVET

Gabriel COUDERC

Camille DESCOSY

François DESNOYER

Georges DEZEUZE

Pierre FOURNEL

Invités du Groupe

Albert DUPIN

Jean HUGO

Jean MILHAU

Lucien PUYUELO

Maurice SARTHOU

Adrien SEGUIN

Paul VIGROUX

MUSEE FLEURY

Square Georges Auric

34700 LODEVE - Tél. 67.44.08.63

Horaires :

Hiver tous les jours sauf lundi, mardi
de 9 h-12 h - 14 h-17 h 45

Été tous les jours sauf lundi
de 10 h-12 h - 15 h-18 h 30.

1^{re} de couverture :

SOUZA, portrait par François DESNOYER

Musée Paul-Valéry - Sète

Daniel MALLET

Maire de Lodève

René BRUNEL

Maire adjoint de Lodève
Délégué aux Affaires Culturelles

Laure GIGOU

Conservatrice Départementale des Musées

Pierre MARC

Président de l'Association des Amis
du Musée Fleury

sont heureux de vous inviter à l'inauguration de

**L'EXPOSITION DU GROUPE MONTPELLIER-SETE
& DE LEURS INVITES**

qui aura lieu au Musée Fleury à 18 heures

LE MERCREDI 20 AVRIL 1988

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892